



**U.S. Citizenship
and Immigration
Services**

DATE / FECHA: _____

CASE NUMBER / NÚMERO DE CASO: CDJ _____

APPLICANT NAME / APPLICANTE: _____

PLEASE READ THIS NOTICE CAREFULLY

This is in reference to your I-601 Application for Waiver of Grounds of Excludability. This waiver is provided for under Section 212 of the Immigration and Nationality Act, as amended. Approval of such application requires a finding that the refusal of admission to the United States of such immigrant alien would result in **extreme hardship to the United States citizen or lawful permanent resident spouse or parent of such I-601 applicant**. Approval also requires a favorable exercise of discretion from the Secretary of the Dept. of Homeland Security. This requires a weighing of all factors, the favorable against the unfavorable, in each case.

All claims of hardship **must** be supported by documentary evidence or explanation specifying the hardship. Family separation and financial inconvenience, in and of themselves, do not necessarily constitute extreme hardship. Therefore, it is important for your spouse or parent to describe and document any other claim that might be a hardship. The above-requested information is necessary to render an equitable and fair decision on your Application for Waiver of Grounds of Excludability (I-601).

Any Spanish language documents must be accompanied by a full English language translation which the translator has certified as complete and accurate, and by the translator's certification that he or she is competent to translate from the Spanish language into English (See 8 CFR 103.2(b)(3)). Failure to comply with this translation requirement may result in rejection of the I-601 waiver or the Spanish language evidence may not to be considered during the review and adjudication of your waiver.

You have been advised by the US Consulate in Ciudad Juarez, Mexico that you need to file an I-601 & G-325, pay a \$545 application fee (credit/debit cards and money orders are accepted), and submit the “extreme hardship” evidence discussed below. You may download the I-601 and G-325 from www.uscis.gov. In order to submit the I-601, you must first call the Teletech Call Center. Please tell the operator that you are filing an I-601 waiver.

**01-900-849-49-49 in Mexico (12 pesos per minute) or;
1-900-476-1212 in the United States (\$1.25 USD per minute)**

If you cannot call 1-900 numbers from your telephone, you may use a credit card by calling 01-477-788-70-70 in Mexico or 1-800-919-1754 in the US. Do not call until you have gathered all required documentary evidence and completed the I-601. You will not be allowed to file the I-601 without first calling the Teletech Call Center for information and to make an appointment.

It is imperative that you provide documentary evidence your United States Citizen/Legal Permanent Resident spouse or parent will suffer "extreme hardship" should you not return to the United States. Failure to meet the burden may result in the denial of your waiver and the possible inability to be admitted into the US for a specific period of time or on a permanent basis.

USCIS will adjudicate your I-601 waiver based on the documentary evidence you submit the I-601 waiver to the US Consulate. A waiver of section 212 of the Immigration and Nationality Act is dependent first upon a showing that the bar imposes an "extreme hardship" on a qualifying family member. Congress provided this waiver but limited its application. By such limitation it is evident that it did not intend that a waiver be granted merely due to the fact that a qualifying relationship existed. The key term in the provision is "extreme" and thus only in cases of real actual or prospective injury to the United States national or lawful permanent resident will the bar be removed. Common results of the bar, such as separation, financial difficulties, etc., may in themselves be insufficient to warrant approval of an application unless combined with other extreme impacts. (Matter of Ngai, 19 I & N Dec. 245.)

Extreme hardship can be demonstrated in many aspects of your spouse or parent's life such as:

- a. **HEALTH** - Ongoing or specialized treatment requirements for a physical or mental condition; availability and quality of such treatment in your country, anticipated duration of the treatment; whether a condition is chronic or acute, or long-or short-term.
- b. **FINANCIAL CONSIDERATIONS** - Future employability; loss due to sale of home or business or termination of a professional practice; decline in standard of living; ability to recoup short-term losses; cost of extraordinary needs such as special education or training for children; cost of care for family members (i.e., elderly and infirm parents).
- c. **EDUCATION** - Loss of opportunity for higher education; lower quality or limited scope of education options; disruption of current program; requirement to be educated in a foreign language or culture with ensuing loss of time for grade; availability of special requirements, such as training programs or internships in specific fields.
- d. **PERSONAL CONSIDERATIONS** - Close relatives in the United States and /or your country; separation from spouse/children; ages of involved parties; length of residence and community ties in the United States.
- e. **SPECIAL FACTORS** - Cultural, language, religious, and ethnic obstacles; valid fears of persecution, physical harm, or injury; social ostracism or stigma; access to social institutions or structures.
- f. Any other situation that you feel may help you meet the burden of extreme hardship.

Please be very detailed as to how you meet the "extreme hardship" burden. Keep in mind that the hardship must be to your qualifying family member - not to you. Should you wish to use the services of an immigration attorney or accredited representative you can view a list of free or low cost attorneys and organizations that may be willing to assist you at:
<http://www.usdoj.gov/eoir/probono/states.htm>

Sincerely,

Field Office Director

CDJ Waiver Instructions (12/11/2008)

La presente es en referencia a la solicitud para un perdón (Forma I-601) en base a los Términos de Exclusión existentes y que usted llenó conjuntamente con su solicitud para una visa de inmigrante. Este es un perdón discrecional que se hace bajo la Sección 212 de la Ley de Inmigración de Estados Unidos. La aprobación de dicha solicitud requiere que, en caso de negársele la entrada a Estados Unidos al solicitante de dicho perdón, esto provocaría **severos problemas o dificultades extremas para el Ciudadano Americano o para el Residente Legal, como serían el Cónyuge o Padre.** La aprobación de dicho perdón también requiere el ejercicio favorable y discrecional del Procurador General. Por consiguiente, **todos los factores, a favor y en contra se evaluarán en cada caso.**

Para llegar a una conclusión favorable en la decisión de dicha solicitud, todos los **problemas severos o dificultades extremas** que usted indique en su carta deberán ser respaldados por documentos que así lo comprueben ó con una amplia explicación sobre los mismos. La separación de la familia e inconveniencias financieras no son en sí, ni necesariamente constituyen, **problemas severos** ni tampoco **dificultades extremas**. Por lo tanto, es importante que su cónyuge o su parente, describan o documenten cualquier otro motivo, como podría ser la carta de un médico, en el supuesto caso de que existiera algún problema de salud crítico ó severo que consideren ser relevante y que implique un **problema severo** ó alguna **dificultad extrema**. Toda la información y pruebas que usted pueda entregar son sumamente necesarias para llegar a una decisión imparcial y equitativa en el Perdón, la Forma I-601, que usted solicitó.

Cualquier documento en español deberá ir acompañado por la debida traducción al inglés. La persona que haga la traducción deberá certificar que dicha traducción es correcta y completa. Por medio de esta traducción certificada, se entiende que el traductor es una persona competente para hacer traducciones del idioma Español al idioma Inglés. En caso de que no se cumpliera con este requisito de enviar una traducción al Inglés y certificada, podría resultar que la evidencia que Ud. envió sólo en Español podría **no ser considerada** como tal, en el momento de hacerse la revisión para la decisión y adjudicación de su perdón, la forma I-601.

El Consulado Americano en Cd. Juárez le ha informado que necesita someter un perdón, la forma I-601 y G-325, con un costo de 545 dólares (pagado con tarjetas crédito o débito y giros) y someter también pruebas de los problemas o dificultades extremas que usted enfrentaría como se explica a continuación. **Ud. Puede obtener las formas I-601 y G-325 por medio de Internet a www.uscis.gov.**

Para usted someter la forma I-601 ante el Consulado Americano deberá llamar al 01-900-849-49-49 desde México (12 pesos por minuto) o 1-900-476-1212 desde EEUU (\$1.25 USD por minuto). Si Ud. No puede hacer una llamada tipo 1-900, puede Ud. llamar utilizando una tarjeta de crédito al 01-477-788-70-70 en México o 1-800-919-1754 desde EEUU.

No haga la llamada hasta que haya completado la forma I-601 y recopilado todos los documentos necesarios para evidenciar cuáles serían sus problemas ó dificultades extremas. **No se le permitirá someter el perdón I-601 sin haber hecho primero la llamada para más información y una cita.**

Esta oficina de Servicios Migratorios y Ciudadanía (USCIS) por sus siglas en inglés, tomará una decisión sobre su Perdón, basándose únicamente en las pruebas que usted proporcione **al momento de solicitar su Perdón en el Consulado Americano.**

Un Perdón bajo la Sección 212, depende principalmente en demostrar que la exclusión de su familiar para entrar legalmente a Estados Unidos, impone un **problema severo** o una **dificultad extrema** al peticionario, ciudadano o residente de Estados Unidos. El Congreso otorgó este perdón, pero limitó su aplicación. Es evidente que dicha limitación se refiere a que el perdón no podrá ser aprobado simplemente por una relación familiar existente. La clave está en la disposición del Congreso sobre la terminología, “**severos**” ó “**extremos**”, que solamente se aplicarán en aquellos casos reales, existentes y que podrían perjudicar al ciudadano americano, o al residente legal, por lo tanto, solamente en estos casos de problemas severos o extremos, será que la Exclusión antes mencionada podría ser removida. Los indicadores más comunes en ésta Exclusión, son la separación familiar y las dificultades financieras, etc., pero estos en si son razones insuficientes para garantizar la aprobación de una solicitud a menos que se combine con impactos mucho más extremos. (Veáse Ngai, 19 I & N Dic. 245.) Con estas estipulaciones en mente, proporcione evidencias testimoniales que comprueben que al no recibir usted el Perdón que solicitó, daría como resultado el que, llegue a tener **severos problemas o dificultades extremas**.

Los **problemas severos** o **dificultades extremas** pueden ser demostrados de diferentes maneras en la vida de su cónyuge, como pueden ser:

- a. **SALUD**- Estar bajo tratamiento especializado por cuestiones físicas o condiciones mentales; disponibilidad y calidad de dicho tratamiento en su País, conocimiento de la duración del tratamiento; por ser ésta una enfermedad crónica o aguda, ya sea larga o de corta duración.
- b. **CONSIDERACIONES FINANCIERAS** – capacidad de empleo a futuro, perdida del empleo por la venta de la casa o negocio o termino de su practica profesional; declinar el estándar de vida; habilidad de recuperar pérdidas a corto plazo; costo de necesidades indispensables como son educación especial o terapias para niños enfermos; costo para el cuidado de miembros de la familia (ejemplo: los padres ancianos y enfermos).
- c. **EDUCACIÓN** – Pérdida de la oportunidad para una educación más avanzada, baja calidad u opciones limitadas de escolaridad; interrupción del programa actual; requisitos para recibir una educación en otro idioma o cultura con pérdida de tiempo y grado; disponibilidad de requisitos especiales, como son programas de entrenamiento o intercambio de internados en campos especializados.
- d. **CONSIDERACIONES PERSONALES** – Familiares cercanos en los Estados Unidos y/o su país; separación de la esposa/hijos; edades de los hijos de las partes interesadas; tiempo radicando dentro de Estados Unidos y los lazos existentes dentro de una comunidad.
- e. **FACTORES ESPECIALES**- Culturales, de lenguaje, religiosos y obstáculos étnicos, temor a persecuciones justificables, daño físico, o accidental; ostracismo o estigma social; acceso a instituciones sociales o estructurales.
- f. Cualquier otra situación que usted crea que le puede ayudar a cumplir con las especificaciones de los **severos problemas** o **dificultades extremas**.

Por favor explique con detalle cual sería, en su caso muy particular, un **severo problema** o **una dificultad extrema**. Tenga en mente que los problemas severos o las dificultades extremas deberán ser para el miembro de familia que califica como tal, no para usted. **Si Ud. quisiera usar los servicios de un Abogado en asuntos migratorios o un representante acreditado, Ud. puede encontrarlos en la siguiente pagina de internet: <http://www.usdoj.gov/eoir/probono/states.htm>** En esta pagina existe una lista de abogados que sin costo para Ud., o abogados que sus servicios son de bajo costo y que podrían asistirle.

Atentamente

Oficial en Jefe

CDJ Waiver Instructions Spanish (12/11/2008)